



Fondation

Chrëschte mam Sahel Chrétiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE



Photo: CPS

Nous vivons aujourd'hui dans un monde où la compétence la plus précieuse que nous pouvons vendre est la connaissance

BARACK OBAMA



Mit ihrer Aktion gegen das menschliche Elend in einem Land, das nach wie vor zu den ärmsten auf dieser Welt zählt, bemühen sich Chrëschte mam Sahel seit über 35 Jahren um ein besseres Leben der Menschen, die in den ländlichen Regionen bis hin in die entlegensten Dörfer von Burkina Faso zu Hause sind.

Leider hat sich die Sicherheitslage in Burkina vor allem in den letzten Jahren derart verschlechtert, dass die Mitarbeiter unserer ONG, die vor Ort im Einsatz sind, mittlerweile Risiken ausgesetzt sind, die immer grösser und unberechenbarer werden. Was uns allerdings nicht davon abhalten wird, die Zusammenarbeit mit unseren Partnerorganisationen aufrecht zu erhalten und, wenn möglich, noch zu vertiefen, wissend, dass die Bevölkerung in den ländlichen Regionen in erster Linie vom jihadistischen Terror und ethnischem Fundamentalismus bedroht ist. So gesehen sind wir in der Pflicht, uns weiterhin resolut in den Kampf gegen die Armut und das Elend jener Mitmenschen einzubringen, die ohne die Solidarität und die Unterstützung der internationalen Gemeinschaft hoffnungslos ihrem erbärmlichen Schicksal ausgeliefert wären.

Von daher richten wir unsere dringende Bitte, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön, an all unsere Sympathisanten und Geldgeber, uns weiter die Treue zu halten und zu unterstützen, damit wir unsere Zusammenarbeit in anderen Dörfern mit anderen Gemeinschaften und hilfsbedürftigen Mitmenschen gezielt weiterführen können.

Marc Fischbach

Vize-Präsident des Verwaltungsrats

DÎNER DE SOLIDARITÉ 2020



Foto: Romain Fisch

Eisen Dîner de solidarité war dëst Joer am Centre Barblé zu Stroossen. Mir soen deene ville Leit, déi sech deen Owend afonnt haten, der Gemeng Stroossen an all eise Sponseren e ganz grouse Merci. Den Erléis geet an eis Projetsaarbecht.



www.cps.lu

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président: Ferdy Fischer **Vice-président:** Marc Fischbach

Secrétaire: Pascale Fisch-Gend, **Trésorier:** Bernadette Reuter-Wagner

Membres: Monique Feltgen, Viviane Feltgen, Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Claude Niedner, Marcel Oberweis, Rudy Reuter, Jean-François Tusch

EMPLOYÉS

Coordinateur: Alain Lentz, **Gestionnaire de projets:** Brigitte Diederich-Kempeneers, **Responsable collecte de fonds – Sensibilisation/ED:** Tom Ernst, **Représentant permanent au Burkina Faso:** Bertran Kam

UN GRAND MERCI A TOUS NOS DONATEURS ET SPONSORS:

Particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations

Périodique édité par : Fondation Chrëschte mam Sahel – Chrétiens pour le Sahel ■ Etablissement d'utilité publique ■ Registre de commerce G-131 ■ ONG, active au Burkina Faso, agréée depuis 1986 ■ Bureaux et siège social : 29, bd. Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg ■ B.P. 2647 L-1026 Luxembourg ■ Tél. : +352 49 05 55 ; Fax : +352 49 05 55 44 ; ongsahel@pt.lu ; www.cps.lu ■ Impression : Print Solutions s.à.r.l. Luxembourg sur papier recyclé.



UNSERE ANTWORT AUF DIE SICHERHEITSLAGE IN BURKINA FASO

Herausfordernde Lage

Trotz einer bedenklichen Sicherheitslage in Burkina Faso arbeiten unsere Partnerorganisationen weiterhin aktiv vor Ort und sind motivierter denn je. Die Umsetzung unserer Projekte geht im Moment planmäßig voran.

Die Stärkung der lokalen Strukturen und Kapazitäten, sowie die Beschäftigungsfähigkeit junger Menschen durch gute Ausbildung, gelten als Waffe gegen Terrorismus

und Fanatismus und vor allem als Voraussetzung für eine verbesserte ökonomische Lage in den ländlichen Regionen.

Wir wollen auf den folgenden Seiten auf verschiedene Aspekte unserer Arbeit eingehen, die uns in dieser Phase als besonders wichtig erscheinen: regelmäßige Aufsicht durch unseren ständigen Vertreter in Burkina Faso und Aufbau der Kapazitäten der lokalen Bevölkerung.

Suivi régulier



Photo : OCADES Bobo Dioulasso

Mission de suivi avec le partenaire local

Notre Représentation Permanente au Burkina Faso permet un suivi trimestriel de nos projets et programmes pour rencontrer :

- les partenaires afin de s'assurer de la bonne gestion administrative et financière ;
- les bénéficiaires sur le terrain pour s'assurer du bon déroulement des activités ainsi que la mise en place des mécanismes requis pour assurer la durabilité des réalisations.

Aujourd'hui, ce suivi continue malgré un contexte sécuritaire difficile. Les zones que nous appuyons sont pour la plupart sous couvre-feu pendant la nuit. Il est important de préciser que nos projets se concentrent sur des villages dans un rayon de 50 km autour des chefs-lieux de provinces, ce qui facilite la tâche de suivi.



Photo : AJPEE

Echange avec les bénéficiaires

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DES POPULATIONS LOCALES

Le renforcement des capacités de la gouvernance locale, l’alphabétisation, la formation des jeunes et l’appui aux coopératives sont des activités indispensables à tout développement durable.

Travailler ensemble, coopérer, se concerter et avoir une activité valorisante et génératrice de revenus renforce aussi la population contre les dérives extrémistes. Cela freine également les migrations vers les grands centres urbains et les domaines agricoles des pays voisins où les conditions de vie sont bien souvent misérables et proche de l’exploitation.



Activité génératrice de revenus

Photo : CPS

CVDs

Les Conseils Villageois de Développement (CVD) sont mis en place sous la tutelle des Conseils Communaux. Afin que les CVD soient capables d’assurer la planification et la gestion durable du développement local, des formations sont dispensées entre autre sur la maîtrise des rôles, la planification et le suivi des activités communautaires, l’auto-évaluation et la mobilisation des ressources pour le développement local. En 2019, 39 CVD ont été formés grâce à l’appui de CPS.



Membres de CVD en formation

Photo : OCADES Bobo oulasso

Comités de gestion

Le renforcement des capacités techniques (agriculture, éducation, maintenance des infrastructures) et fonctionnelles des structures locales de gestion comme l’Association des Usagers de l’Eau (AUE) et les différents Comités de Gestion (COGES) contribuent à assurer une meilleure gestion des projets et aussi leur durabilité. Dans l’accord-cadre 2019-2023, CPS appuie ces structures surtout grâce à des sessions de formation.



Session de formation d’un comité de gestion

Photo : OCADES Nouna

RENFORCEMENT DES CAPACITÉS DES POPULATIONS LOCALES

Photo : OCADES Bobo Dioulasso



Cours d'alphabétisation

Alphabétisation

Même si le taux d'inscription à l'école s'est nettement amélioré au cours des dernières années, il reste encore beaucoup d'adultes analphabètes en milieu rural. Ceci pose problème pour le développement, surtout si des membres de CVDs, de coopératives et de comités de gestion sont illettrés. Ainsi, nous soutenons des cours d'alphabétisation pour remédier à cette faiblesse. En 2019, un total de 551 personnes ont suivi des cours d'alphabétisation. Ces efforts vont se prolonger pendant toute la durée de l'accord-cadre.

Photo : Assane Ouedraogo



Formation des jeunes électriciens

Formation professionnelle

La formation technique permet aux jeunes d'avoir un emploi qualifié et rémunérateur. CPS soutient aussi l'installation professionnelle pour permettre aux jeunes de bien démarrer leur activité et d'avoir un maximum de chance de réussir. C'est un gage d'avenir pour eux et leur famille.

En 2019, 69 jeunes ont été formés dans des métiers très divers tels que l'agro-écologie et l'élevage moderne, la maçonnerie, la mécanique, la menuiserie, l'électricité et la boulangerie.

Photo : OCADES Banfora



Coopérative de producteurs de riz

Coopératives

Le travail des producteurs est autrement rentabilisé par la mise en place de coopératives qui facilitent le développement de maillons de chaînes agro-sylvo-pastorales : production, transformation et commercialisation de produits agricoles, d'élevage et de produits forestiers non ligneux (karité, néré...).

En 2019, 36 coopératives ont été créées et 1 113 coopérateurs ont suivi des formations sur l'organisation d'une coopérative et sur des itinéraires techniques permettant d'augmenter les revenus de leurs exploitations.

SENSIBILISATION / ÉDUCATION AU DÉVELOPPEMENT

Anti-Gaspi Festival

Am Kontext vum Massekonsum an der Ressourcëverschwendung huet d' Stad Déifferdeng sonndes, den 2. Februar 2020, an der Hall O zu Uewerkuer fir d'éischte Kéier den Antigaspi Festival organiséiert. Op deene verschiddene Stänn kruten d'Visiteure vill Inspiratioun mat op de Wee, Tipps an Tricks géint de Gaspillage. CPS war present fir den Atelier „Fantastic Food“ virzestellen, wou den Akzent notamment op der Liewensmëttelverschwendung louch.



Ecogo

Am Kader vun hirem Cours an der Gestion professionnelle hunn 4 Premièresschüler aus dem Lycée Technique de Lallange, déi sech „Ecogo“ nennen, hier „Climate Expo 2020“ am Lycée Guillaume Kroll an am Lycée de Garçons Esch virgestallt. Fir des Expo hunn se eng ganz Partie Intervenanten agelueden, ënnert arem verschidden ONGen an den Energieminister Claude Turmes. CPS war mam Atelier « Fantastic Food » present, de mir zesumme mat 3 aneren ONGen animéiert hunn.

Nodeems d'Schüler op eise Stand komm sinn, gouf et nach eng Diskussionsronn, wou mir iwwert d'Folge vun eisem Konsum geschwat hunn, respektiv, wat ee besser maache kéint.



Our World Athenée

De 17. Januar 2020 hu mer zesumme mat aneren ONGen eisen Atelier « Our World, Our Dignity, Our Future » am Athenée animéiert. Des Aktivitéit wëll de Schüler d'Agenda 2030 an déi 17 Nohaltegkeetsziler méi no ze bréngen. Deelweis gëtt dat och op spilleresch Aart a Weis gemaach, fir eis Interventioun méi dynamesch ze gestalten.

Am ganzen hunn eng ronn 90 Schüler mat Begeescherung un dëser Aktivitéit deelgeholl.



COLLECTE DE FONDS

Fondation NIF

La Fondation NIF nous soutient en 2020 avec 10 750 € pour améliorer, dans le contexte du Programme de Développement Intégré de Bobo Dioulasso, l'accès des élèves de 7 villages à l'éducation.

Merci beaucoup pour ce don très généreux !



Grondschoul Stroossen

Am Oktober 2019 haten d'Kanner vun der Stroossener Grondschoul ee flott Lidderbuch eraus bruecht. Den Erléis vum Verkaf hunn se op 2 ONGen opgedeelt. CPS krut 2 500 €, mat deenen am Programme de Développement Intégré zu Nouna 2 Klassenäll fir de Secondaire gebaut ginn.

Villmools Merci de Stroossener Schoulkanner, den Elteren an dem Léierpersonal fir des flott Aktioun!



Foto : Pierre Mousel

Fraen a Mammen Hamm

Den 30. Januar 2020 krut CPS am Kader vun der Generalversammlung ee Scheck vun 2 000 € iwverrecht. Des Sue ginn an de Bau vun engem Forage am Programme de Développement Intégré zu Nouna investéiert, fir

d'Waasserversuergung vun der lokaler Bevëlkerung ze verbessern.

Merci un d'Fraen a Mammen Hamm fir déi laangjäreg Ënnerstëtzung!



Foto : Pierre Mousel

Contribuez à la réalisation de nos projets !

Bien que nos projets soient cofinancés à hauteur de 80% par le Ministère des Affaires étrangères et européennes, nous avons besoin de votre aide afin de réussir à financer le solde.

CHAQUE DON COMPTE

Merci de tout cœur pour votre soutien




Si vous ne souhaitez plus recevoir nos périodiques, autres informations ou courriers, veuillez s.v.p. nous informer par téléphone 4905 55, par courriel privacy@cps.lu ou par courrier à l'adresse suivante B.P. 2647, L-1026 Luxembourg.

Spenden per Dauerauftrag

Wir freuen uns sehr über regelmäßige Spenden per Dauerauftrag. Wir unterstützen langfristig Menschen, die aus eigener Kraft ihr Leben verbessern möchten. Ihre regelmäßige Spende bedeutet Planungssicherheit für uns und unsere Partner. Auf eine kurze Nachricht von Ihnen hin richten wir es so ein, dass alle Spenden eines Jahres gesammelt quittiert werden. Dann erhalten Sie zu Beginn des nächsten Jahres eine vollständige Auflistung aller Spenden.

Luxembourg-1
Port payé P/S 328



Faites un don en 6 secondes grâce à votre app mobile DIGICASH

- #1 **Scannez** ce QR Code DIGICASH
- #2 **Indiquez** le montant de votre don
- #3 **Validez** avec votre empreinte digitale ou votre code PIN

www.digicash.lu

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000	CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271	VIREMENT	
BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000	CCPLLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000	Un caractère MAJUSCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite	
Code BIC de la banque du bénéficiaire	N° de compte du bénéficiaire	EUR ou EUR	Montant
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)			Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire			Code Pays de résidence
FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL -			Reporting
CHRËTIENS POUR LE SAHEL			Avis de débit
Communication au bénéficiaire			
Projets 2020-01			
N° de compte du donneur d'ordre			
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)		Date d'exécution souhaitée	Date et signature
		Frais à charge (par défaut = PARTAGÉS)	
		<input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/> ou <input type="checkbox"/>	
		PARTAGÉS Bénéficiaire Donneur d'ordre	